



# Le COURRIER municipal

Ville de Trois-Pistoles

Année 12, Numéro 4

AVRIL 2013

## Sommaire

- Collecte de gros rebuts le lundi 3 juin
- Réouverture de l'Écocentre
- Vente de garage communautaire à l'aréna
- Journée de la Famille ce samedi 18 mai

**SÉANCE PUBLIQUE  
DU CONSEIL**  
le 10 juin 2013  
à 19 h 30

**URGENCE VOIRIE**  
418 851-5403  
24 heures sur 24

**URGENCE 911**

**PRÉVENTION  
INCENDIE**  
418 851-2219

**SITE WEB**  
[www.ville-trois-pistoles.ca](http://www.ville-trois-pistoles.ca)

**Veillez noter que le  
deuxième versement de  
taxes sera exigible le  
31 mai 2013.**

15 avril 1913 – 15 avril 2013

## 100 ans de liaison maritime à célébrer sur les deux rives du grand fleuve

Une page d'histoire parmi les plus marquantes. Une occasion unique de célébrer la persévérance, voire la témérité de deux populations qui, depuis un siècle, ont su braver les courants capricieux, les brouillards de tous genres, les vagues les plus sournoises pour maintenir, souvent à bout de bras, un service qui leur était et leur est toujours essentiel. Le lundi 15 avril 2013 marquait le centième anniversaire du service de liaison maritime entre Trois-Pistoles sur la rive sud du grand fleuve et Les Escoumins sur la rive nord. Un anniversaire mémorable dans l'histoire régionale. Et qui sera souligné collectivement au cours des prochains mois.

L'histoire du service de la traverse Trois-Pistoles/Les Escoumins est remplie de rebondissements, de jours difficiles suivis d'embellies, fidèle reflet de ce chemin d'eau dont les humeurs sont parfois imprévisibles. Le 15 avril 1913, contre vents et marées, était officiellement inauguré un tout nouveau service de livraison du courrier entre la rive sud et la rive nord. Un premier « bateau de la malle », le *Trois-Pistoles*, propriété d'Ernest Rioux et d'Alfred Sirois, assurera le service. Il y a cent ans, l'internet n'existait pas; mais l'inter-rives naissait. Rappelons brièvement qu'un fils de Trois-Pistoles, alors ministre des Postes à Ottawa, monsieur Louis-Philippe Pelletier, a été l'un des plus ardents défenseurs de l'établissement de cette liaison maritime, ses interventions ayant

fortement contribué à convaincre ses pairs de la pertinence et de la nécessité du nouveau service. Coïncidence à relever: l'actuel directeur général de la Compagnie de Navigation des Basques, monsieur Ghislain Pelletier, est de la même famille.

L'importance de ce service et l'attachement des populations des deux rives à cette liaison maritime ne se sont jamais démentis depuis cent ans. C'est que de service voué à la livraison du courrier, la liaison maritime aura vite élargi ses cadres avec le transport de marchandises diverses, de passagers (travailleurs, plaisanciers et touristes) et aussi de véhicules. De « bateau de la malle », le traversier Trois-Pistoles/Les Escoumins devenait un pont dont il serait aujourd'hui impossible de se priver. Les embarcations qui ont jalonné ces cent ans d'histoire sont nombreuses: le *Trois-Pistoles* première version et le *Trois-Pistoles* version améliorée, *L'Isle Basque*, le *Claudia*, le *M.V Trois-Pistoles*, le *Razade*, le *Fleur de Lys II*, le *Gobelet d'Argent*, et *L'Héritage I* sont du nombre. Aux Ernest Rioux et Alfred Sirois, premiers exploitants du service, ont succédé les Paul-Émile Levesque, Roger Rioux et un groupe d'actionnaires regroupés sous la désignation légale de Compagnie de Navigation des Basques. Les férus d'histoire auront plaisir à découvrir ou redécouvrir l'excellent ouvrage publié en 1997 par l'homme de mer Aubert Michaud de Trois-Pistoles, *Des hommes et des bateaux*, qui retrace avec précision l'historique de la traverse Trois-Pistoles/Les

Escoumins de 1913 à 1997.

Cent ans d'histoire et ça continue. La Compagnie de Navigation des Basques est toujours en fonction, devenue propriété de la Régie intermunicipale des infrastructures portuaires de Trois-Pistoles et Les Escoumins, entité formée des corporations municipales de Trois-Pistoles, de Notre-Dame-des-Neiges et de Les Escoumins et du Conseil de la Première Nation Essipit de Les Escoumins. De par cette structure organisationnelle, ce sont les communautés des deux rives qui sont partie prenante du maintien et du développement du service de liaison maritime. Et c'est à cet égard que les célébrations entourant ce centième anniversaire d'existence se doivent d'être partagées par les populations des deux rives et être une occasion d'échanges et de rapprochement. Ce seront donc des célébrations à deux volets, nous explique le président de la Compagnie de Navigation et maire de Trois-Pistoles, monsieur Jean-Pierre Rioux. Dans cette optique, la population de Trois-Pistoles sera invitée à visiter celle de Les Escoumins pendant une journée complète et celle de Les Escoumins le sera à son tour. La programmation de cette double fête se précise. Ainsi, on sait que « la visite de la Côte-Nord » débarquera à Trois-Pistoles le samedi 15 juin. Trois-Pistoles et Notre-Dame-des-Neiges seront également en visite sur la rive-nord le dimanche 16 juin. Mettez déjà ces dates à votre agenda. D'autres informations, plus détaillées, suivront sous peu.

## Collecte spéciale de gros rebuts à Trois-Pistoles le lundi 3 juin

La Ville de Trois-Pistoles vous informe qu'elle tiendra une collecte spéciale de gros rebuts le lundi 3 juin. Il est important de se rappeler que vos gros rebuts doivent être placés près de la rue le soir précédant la cueillette (donc, le dimanche soir 2 juin) et, si possible, de séparer le métal du reste des encombrants afin de faciliter la collecte.

De quels gros rebuts s'agit-il? Essentiellement de gros rebuts d'origine domestique, soit meubles de maison ou de parterre, appareils ménagers, tapis, éviers, baignoires, réservoirs d'eau chaude, matériel électronique, barbecue sans bonbonne de gaz, télévision et matelas. Concernant le matériel électronique, vous devez savoir que l'Écocentre accepte également ce genre de rebut depuis l'hiver dernier. Les gros rebuts qui seront ramassés le lundi 3 juin seront transportés au site d'enfouissement de Cacouna. **Ce qui veut dire que les objets qui peuvent être recyclés à**

**l'Écocentre de Notre-Dame-des-Neiges ne seront pas ramassés lors de la collecte spéciale de gros rebuts.**

**Afin de mieux vous guider, voici une liste des principaux résidus qui ne seront ni acceptés ni ramassés le 3 juin prochain :**

- les débris de construction et de démolition (bois, portes, fenêtres, gypse, bardeaux, briques, ciment, asphalte);
- les résidus verts tels que branches, pelouse, plants ou feuilles;
- les pneus et pièces d'automobile;
- les résidus commerciaux, industriels ou agricoles;
- les matières contaminées ou dangereuses;

Par ailleurs, l'Écocentre des Basques, situé au 2 route à Cœur dans la paroisse Notre-Dame-des-Neiges (l'accès à la route à Cœur est situé juste en face de la station-service Gaz-O-Bar route 132 Est), vous informe qu'elle accepte une quanti-

té limitée de certains types de débris de construction et de démolition. Vous devez vérifier les conditions d'acceptation en communiquant au 418-851-1366. L'Écocentre accepte également les résidus verts, les électroménagers métalliques tels que les réfrigérateurs, ainsi que le matériel électronique. L'Écocentre des Basques est ouvert du mercredi au samedi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00 et ce, jusqu'au 16 novembre.

Pour les matières qui ne sont pas recyclables, on vous informe que vous pouvez aller les porter directement au site d'enfouissement de Cacouna une fois par semaine, gratuitement, en autant que vous disposiez d'une remorque domestique de 4' par 8' d'un volume maximal de trois mètres cubes. Information à ce sujet au 418-867-3536. Pour toute autre information, vous pouvez communiquer avec la MRC des Basques au 418-851-3206 poste 0, demandez Amélie.

## Réouverture de l'Écocentre des Basques

L'Écocentre des Basques a repris ses activités régulières le 17 avril dernier et restera accessible pour toute la saison jusqu'au 16 novembre prochain inclusivement. Situé au 2 route à Cœur dans Notre-Dame-des-Neiges, l'Écocentre des Basques est ouvert les mercredis, jeudis, vendredis et samedis de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00. L'Écocentre vous invite à profiter de son point de dépôt pour disposer de vos matériaux récupérables de façon sécuritaire et respectueuse de l'environnement. Un bref rappel des matières acceptées à votre Écocentre :

- Accessoires pour la maison : portes, fenêtres, poignées, lavabos, baignoires, rampes;
- Matériaux de construction : bois traité

ou teint, gypse, bardeaux de cèdre, canaxel, clapbord de masonite, vitre, porcelaine, céramique, tuiles de plafond cartonées, fenêtres en bois, bardeaux d'asphalte. Pour les bardeaux d'asphalte, toutefois, il faut prévoir un coût de disposition de 1\$ le pied cube.

- Encombrants : sofas, poêles, réfrigérateurs, tables;
- Métal : tuyaux, jantes de pneus, clôtures, gouttières, tôle ou toute autre pièce métallique;
- Ordinateurs et appareils électroniques : qu'ils soient fonctionnels ou non (pour les CD et DVD, on vous demande de séparer les disques et les pochettes);
- Plastiques agricoles;
- Pneus de véhicules automobiles : maxi-

mum de 48 pouces et demi;

- Résidus domestiques dangereux : huiles, solvants, acides, pesticides, peinture, piles, produits d'entretien ménager;
- Résidus verts : feuilles mortes, gazon coupé, branches.

Par contre, les matières suivantes ne sont pas acceptées : BPC, produits explosifs et munitions, cyanure, déchets domestiques (sacs verts), pièces d'automobiles, carcasses d'animaux, produits commerciaux et industriels, déchets radioactifs et biomédicaux, isolants et styromousse, terre contaminée.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer au 418-851-1366 ou vous rendre sur le site

<http://recuperationdesbasques.com>.

## Horaire des ventes de débarras pour l'année 2013

La Ville de Trois-Pistoles vous informe des périodes au cours desquelles les ventes de débarras seront permises sur son territoire au cours de l'année 2013. Les dates sont : les **17-18 et 19 mai**; les **28-29 et 30 juin**; les **26-27 et 28 juillet** et les **30-31 août – 1<sup>er</sup> et 2 septembre**.

Quelques règles à se rappeler : - aucun permis n'est requis; - les articles à vendre peuvent être placés dans une remise, dans un garage ou directement sur le terrain mais à au moins un mètre de toute limite du terrain; - une seule enseigne peut être installée sur le terrain où a lieu la vente et elle ne doit pas excéder 6,5 pieds carrés, soit 2' par 3'; - aucun arti-

cle et aucune enseigne ne peuvent être placés dans le triangle de visibilité à l'intersection de deux rues; - aucune enseigne ne peut être installée ailleurs qu'à l'endroit même de la vente ou sur une propriété publique; - le terrain doit être dégagé et nettoyé immédiatement après la tenue de la vente de débarras.

## Des réalisations d'ici à l'honneur mais aussi des individus récompensés pour la qualité de leur implication

Il en a été brièvement question dans le précédent numéro de votre *Courrier municipal* mais il est pertinent de revenir sur les Grands Prix du Tourisme 2013 – région Bas-Saint-Laurent afin de mieux relever deux aspects des résultats du concours qui revêtent une signification toute particulière pour la région d'ici. En effet, des réalisations propres à Trois-Pistoles et à l'ensemble de la région des Basques ont été applaudies et honorées et il y a aussi des personnes qui, à titre individuel, ont été récompensées pour la qualité de leur implication, pour leur professionnalisme et pour l'excellence de leur apport au développement d'événements touristiques majeurs.

### **Karine Vincent**

C'est dans la catégorie Ressources humaines – Relève touristique que la directrice générale de l'organisme Mandaterre.org (festival environnemental Échofête) et directrice générale de la corporation Les Compagnons de la mise en valeur du patrimoine vivant de Trois-Pistoles (festival de contes et récits Le Rendez-Vous des Grandes Gueules) a été récompensée lors des Grands Prix du Tourisme 2013. Originaire de Saint-Clément, Karine Vincent fait preuve d'une ténacité et d'une capacité d'adaptation hors du commun. Aux commandes de deux organisations parmi les plus en vue au Bas-Saint-Laurent, la lauréate 2013 multiplie les succès par une force d'engagement et d'implication qui se devait d'être reconnue à l'échelle régionale. Sa feuille de route est

d'ailleurs impressionnante : avant de diriger les destinées de Mandaterre et des Compagnons de la mise en valeur du patrimoine vivant, Karine Vincent a étudié en cinéma, a touché au théâtre, a suivi des cours de chant (jazz), a travaillé en télévision et a coordonné un événement environnemental connu sous le nom de Cabaret Rupper à Montréal. Proactive, rassembleuse, énergique, Karine Vincent est une passionnée dont l'apport au milieu est indéniable.

### **Mélanie Paquet**

C'est dans la catégorie Ressources humaines – Employée touristique que celle qui occupait jusqu'à tout récemment le poste de directrice générale du Parc de l'aventure basque à Trois-Pistoles a été honorée par Tourisme Bas-Saint-Laurent et ses partenaires. Mélanie Paquet est femme de défis : elle aura notamment accompli un travail remarquable en regard du lourd dossier du renouvellement de l'exposition permanente du Parc de l'aventure basque. Dans l'accomplissement de ses tâches, Mélanie Paquet aura démontré sa vision à long terme pour un tel projet, sa conviction et son sens de l'engagement. Ses réalisations au Parc de l'aventure basque sont méritoires à plus d'un titre.

### **Parc du Mont-Saint-Mathieu**

C'est le Prix du Jury – catégorie Innovation qui a été décerné au Parc du Mont-Saint-Mathieu et, du fait même, à toute la population de la MRC des Basques. Le Parc du Mont-Saint-Mathieu a donc été récompensé pour son plan de modernisation « scrupuleusement établi tant en ter-

mes de budget qu'en termes d'objectifs et de partenariat ». On le sait et on le voit : beaucoup a été fait, et bien fait, au Parc du Mont-Saint-Mathieu. L'élément le plus visible reste le chalet multifonctionnel, impressionnant par son architecture et sa fonctionnalité, sans oublier toutes les améliorations apportées aux remontées mécaniques, à l'état de la montagne et aux différents postes de travail. Un chantier colossal qui a des retombées plus qu'intéressantes. Un véritable joyau dans la MRC touristique des Basques.

### **Mandaterre**

Un bref rappel pour souligner à nouveau que l'organisme Mandaterre.org a remporté le prestigieux prix Engagement socio-économique dans le cadre de la deuxième édition du concours Les Vivats, concours qui se tient à l'échelle de tout le Québec. Ce concours est organisé par le Conseil québécois des événements écoresponsables. Rappelons que 204 candidatures avaient été soumises aux Vivats 2013 et que seulement 12 grands prix ont été attribués, dont celui à Mandaterre pour l'organisation de son festival écoresponsable Échofête, une autre réalisation majeure propre à notre milieu.

### **AVIS PUBLIC**

#### **EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée QUE :**

Les règlements suivants sont entrés en vigueur : Règlement no 792 visant à modifier le plan d'urbanisme conformément au Règlement no 195 modifiant le schéma d'aménagement et de développement de la MRC des Basques et Règlement no 793 ayant pour objet de modifier le Règlement no 591 de zonage afin d'agrandir les zones HA-7 et PB-6 et de modifier la zone PA-7 du plan de zonage en concordance avec la modification du plan d'urbanisme. Donné à Trois-Pistoles, ce 15e jour de mai 2013.

Cindy Lafrenière, greffière

## **Vente de garage communautaire à l'aréna Bertrand-Lepage**

Une première à Trois-Pistoles : une grande vente de garage communautaire se tiendra à l'aréna Bertrand-Lepage le samedi 25 mai de 9h30 à 16h30. L'événement est organisé par la Fondation du réseau de la santé et des services sociaux des Basques. Pour la Fondation, il s'agit là d'une activité originale de financement et on espère que toute la population des Basques répondra massivement à l'invitation.

Trois façons de participer à l'activité : 1- en louant un emplacement au coût de 20\$ qui

vous permettra de vendre vos articles sur place; 2- en donnant des articles à la Fondation le jour même de la vente de garage afin que la Fondation les vende elle-même; - en vous rendant en très grand nombre à l'aréna Bertrand-Lepage le samedi 25 mai pour magasiner.

Toutes les informations sont disponibles auprès de la Fondation en communiquant au 418-851-3700 poste 107. Vous pouvez également vous inscrire directement au Centre de santé et services sociaux des Basques.

## À ne pas manquer

### Journée de la Famille le 18 mai et conférence de Caroline Allard le 23 mai

Ressources-Familles des Basques vous proposent deux activités que nous vous suggérons d'inscrire soigneusement à votre agenda : la Journée de la Famille qui se tiendra ce samedi 18 mai à l'aréna Bertrand-Lepage de Trois-Pistoles et cette conférence très attendue de Caroline Allard, l'auteure des *Chroniques d'une mère indigne*, qui sera présentée le jeudi 23 mai au Centre culturel.

#### Journée de la Famille

Il y en aura pour tous les goûts, à cette Journée de la Famille qui prend l'affiche ce samedi 18 mai à l'aréna Bertrand-Lepage. Soyez au rendez-vous ce 11h00 à 16h00. Voici un aperçu de ce qui vous y attend : Le comptoir d'équipements sportifs : vos enfants ont grandi et certaines pièces d'équipements ne leur font plus? Apportez-les au comptoir prévu à cet effet et les responsables essaieront de les vendre pour vous. Ou passer au comptoir pour vous en procu-

rer à bon prix.

Boîtes à lunch à 3\$ : à la demande générale, le nombre de boîtes à lunch a été augmenté à 400 cette année. C'est le supermarché G.P./Métro qui les confectionne. Une collaboration de la Fromagerie des Basques, du distributeur agroalimentaire Colabor et des pains Pom.

Pour les 5 ans et moins : parcours de développement moteur comprenant tapis, piscine à balles, glissade, tunnel, bascule. Les tout-petits auront accès à une course à obstacles spécialement aménagée pour eux.

La bambinerie : le marché aux puces d'articles pour enfants est de retour. On peut louer un emplacement au coût de 5\$ en communiquant au 418-851-2662.

Mur d'escalade : une nouveauté cette année que ce mur d'escalade de 9 pieds de hauteur qui sera accessible aux enfants de 4 ans et plus.

Sur place : services d'urgence, maquillage,

dépanneur (fruits, barbe à papa, jujubes, breuvages). Une autre nouveauté : une dégustation de desserts faits avec de la purée de légumes. On vous demandera de deviner de quel légume il s'agit. Et n'oubliez pas d'apporter vos pantoufles.

#### Caroline Allard

L'auteure des *Chroniques d'une mère indigne*, Caroline Allard, sera au Centre culturel de Trois-Pistoles le jeudi 23 mai à 19 h pour une conférence qui ne manquera pas de piquant. Elle-même mère de famille, Caroline Allard a de l'humour à revendre pour raconter les hauts et les bas de la vie de mère. Celles qui ont le syndrome de la mère parfaite apprécieront la franchise et le franc-parler de l'auteure. Procurez-vous votre billet dès maintenant au coût de 5\$ chez Kadorama, à la Journée de la famille ou à l'entrée le soir même.

## Promotion du français et Fleurons du Québec

### Une aide financière pour Les Grandes Gueules et un suivi au programme d'embellissement par la Ville

La corporation Les Compagnons de la mise en valeur du patrimoine vivant de Trois-Pistoles (festival de contes et récits Les Grandes Gueules) reçoit une aide gouvernementale pour la promotion du français dans le milieu alors que de son côté, la Ville de Trois-Pistoles renouvelle son adhésion aux Fleurons du Québec, confirmant du fait même le maintien de son programme d'embellissement du milieu.

#### Pour la promotion du français

Trois projets du Bas-Saint-Laurent ont été retenus par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles dans le cadre du Programme de promotion du

français à l'intérieur d'activités culturelles devant être tenues en 2013. Des trois projets retenus se retrouve celui de la corporation Les Compagnons de la mise en valeur du patrimoine vivant de Trois-Pistoles qui reçoit 12 000\$ pour mener à bien son projet ayant pour titre *Célébration du français par l'intégration du conte dans la communauté*. Les deux autres projets retenus provenaient des MRC de Kamouraska et de Témiscouata.

#### Les Fleurons du Québec

De son côté, la Ville de Trois-Pistoles confirme qu'elle renouvelle son adhésion aux Fleurons du Québec pour les trois prochaines années. Rappelons qu'en 2010, la

Ville avait obtenu une cote de deux fleurons sur une possibilité de cinq, les critères d'évaluation portant notamment sur la propreté, l'entretien, la variété des éléments horticoles et l'état visuel du paysage urbain.

Une nouvelle classification sera donc faite au cours des prochains mois. La Ville espère obtenir une meilleure cote, ayant entre autres procédé à l'aménagement paysager du terrain de l'aréna Bertrand-Lepage en 2012 et s'affairant cette année à ajouter des plates-bandes aux entrées de la ville (près des enseignes de bienvenue) et étudiant la possibilité d'enjoliver les terrains d'autres établissements publics.

## Les brèves de l'hôtel de ville

**Bienvenue à William**, né le 9 avril 2013, fils de Mélissa Auclair et de Stevens Dupuis de Trois-Pistoles.

**Bienvenue à Nolan**, né le 22 avril 2013, fils de Véronique Kirouac et de Maxime Aucoin de Trois-Pistoles.

**Journées d'Afrique** : du 21 au 25 mai à Trois-Pistoles. Pour plus de détails : groupeuyolema.blogspot.com.

**Compagnons de la mise en valeur du patrimoine vivant** : la corporation tiendra son assemblée générale annuelle le mer-

credi 22 mai dès 17h00 au 64 chemin de la Grève D'Amours (secteur Grève Morency) à Notre-Dame-des-Neiges.

**Les Cuisines collectives** : l'organisme annonce la tenue d'une assemblée générale spéciale suivie de son assemblée générale annuelle le mercredi 29 mai à 19h00 au Centre-femmes Catherine-Leblond à Trois-Pistoles.

**Formation en aménagement et entretien paysager** : le samedi 1<sup>er</sup> juin, d'une durée de six heures, en compagnie du formateur-

jardinier Germain Beaulieu. 40\$ par participant. L'endroit sera précisé lors de l'inscription en communiquant avec Claudette Paradis au 418-851-3123 ou au 418-854-0720 ou au 418-863-7720 poste 2240.

**Cercle des Fermières de Trois-Pistoles** : soirée du 90<sup>e</sup> anniversaire de fondation de l'organisme et exposition annuelle ce samedi 18 mai dès 19h00 au Centre colombien, 220

**La pensée du mois** : « *En vieillissant on perd pas mal de ses défauts, ils ne nous servent plus à rien* » **Paul Claudel**